

Legends of the Buddhist Saints

Apadānapāli

TRANSLATED BY
JONATHAN S. WALTERS,
WHITMAN COLLEGE, 2017

Buddhūpaṭṭhāka

Jonathan S. Walters

Copyright © 2026 Jonathan S. Walters.

PUBLISHED BY JONATHAN S. WALTERS AND WHITMAN COLLEGE

<https://apadanatranslation.com>

Licensed under the Attribution, Non-Commercial, Share Alike (CC BY-NC-SA 4.0) license (<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/>).

Printed September 2026

[100. Buddhūpaṭṭhāka]

[Back then] I was the conch-blower
for Vipassi, the Blessed One,
constantly engaged in service
to the Well-Gone One, the Great Sage. (1) [1606]

Look at the fruit of that service
to the Neutral One, the World-Chief:
sixty thousand *turiya*-drums
are constantly attending me. (2) [1607]

In the ninety-one aeons since
I served the Great Sage in that way,
I've come to know no bad rebirth:
that's the fruit of doing service. (3) [1608]

In the twenty-fourth¹ aeon hence
there were sixteen [different] kings [then];
[all] were named Mahānigghosa,²
wheel-turning monarchs with great strength. (4) [1609]

The four analytical modes,
and these eight deliverances,
six special knowledges mastered,
[I have] done what the Buddha taught! (5) [1610]

Thus indeed Venerable Buddhūpaṭṭhāka Thera spoke these verses.

The legend of Buddhūpaṭṭhāka Thera is finished.

The Summary:

Sudhāpiṇḍa and CChela too,
Kammāra, Gandhamāliya,
Tipupphiya, Madhu, Senā,
Veyyāvaccchcha and Dhammaka:
exactly sixty verses are
related in this chapter.

The Sudhā³ Chapter, the Tenth.

Then there is the Summary of Chapters:

¹reading *cchatuviise* (BJTS) for *cchatunavute* ("ninety-four," PTS)

²"Much Sound"

³BJTS read "Sudhāpiṇḍiya Chapter".

Buddha Chapter is the first,
Sīhāsani, Subhūti,
Kuṇḍa-Dhāna and Upāli,
Vījani and Sakacchittani,
Nāgasamāla, Timira,
with Sudhā Chapter they are ten.
There are fourteen hundred verses
plus another fifty-five.
The Ten Chapters called Buddha.
The First Hundred⁴ is finished.

⁴*sataka* is a common structure in Sanskrit and Pāli poetry, usually referring to one hundred verses, rather than (as here) one hundred stories.